166 — 21

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ DU

Province Quebec. District No. 166 Lapraire Napierville S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 {in / dans} Paroisse St. Patrice de Sherrington {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Marteau Frédette {Enumerator. / Recenseur.} Juin 8.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes.	Working on own account (Yes or No) / Travaillant à son compte (oui ou non)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1	20	Hea Athel	St. Patrice	7	fille	b	Sept.	1899	22	Can			Irish	Canadien	R. Cath	Institutrice			oui	
2		" Louise	"	7	fille	b	Août	1891	20	"			"	"	Rc	Institutrice			oui	
3		" Catherine	"	7	fille	b	Juin	1892	19	"			"	"	Rc	Institutrice			oui	
4		" Lyonel	"	M	fils	b	Mars	1894	17	"			"	"	Rc	7 du Cult				oui
5		" Hélène	"	7	fille	b	Avril	1897	14	"			"	"	Rc					
6		" Adrien	"	M	fils	b	Jan.	1899	12	"			Irish	Canadien	Rc					
7	31	31 Démondel Onésiphore	"	M	Chef	M	Octobre	1866	45	"			Français	"	Rc	6 Cult	6 Cultivateur		oui	oui
8		" Caroline	"	7	Epouse	M	Avril	1868	43	"			"	"	Rc	aucun				
9		" Regina	"	7	fille	b	Sept.	1899	22	"			"	"	Rc					
10		" Arthur	"	M	fils	b	Juillet	1893	15	"			"	"	Rc	7 du Cult			oui	
11		" Josephat	"	M	fils	b	Août	1895	16	"			Français	Canadien	Rc	7 du Cult			oui	
12		" Aurora	"	7	fille	b	Mars	1898	13	"			"	"	Rc	aucun				
13		" Anna	"	7	fille	b	Fev.	1900	11	"			"	"	Rc					
14		" Emile	"	M	fils	b	Mars	1902	9	"			"	"	Rc					
15		" Gabriel	"	M	fils	b	Mars	1904	7	"			"	"	Rc					
16		" Alberta	12	7	fille	b	Mars	1904	7	"			Français	Canadien	Rc					
17		" Fabienna	"	7	fille	b	Mars	1906	5	"			"	"	Rc					
18		" Laurette	"	7	fille	b	Nov.	1910	1	"			"	"	Rc					
19	32	32 Lecuyer	Xavier	M	Chef	M	Mars	1849	62	"			"	"	Rc	Cult			oui	
20		"	Edmirre	3	Epouse	M	Avril	1851	60	"			"	"	Rc					
21		"	Florida	7	fille	b	Fevrier	1894	17	"			Français	Canadien	Rc					
22	33	33 Lecuyer	William	M	Chef	M	Nov.	1887	24	"			"	"	Rc	Fermier			oui	
23		"	Nina	14	Epouse	M	Fev.	1884	27	"			"	"	Rc					
24		"	Armand	M	fils	b	Jan.	1909	2	"			"	"	Rc					
25		"	Rémi	M	fils	b	Jan.	1910	1 mois	"			"	"	Rc					
26	34	34 Cardinal	Adilard	M	Chef	M	Mars	1862	49	"			Français	Canadien	Rc	Cult			oui	
27		"	Fannie	7	Epouse	M	Fev.	1869	42	"			"	"	Rc					
28		"	Arcule	M	fils	b	Juin	1894	12	"			"	"	Rc					
29		"	Alberta	7	fille	b	Dec	1900	11	"			"	"	Rc					
30		"	Noël	7	fils	b	Dec	1901	10	"			"	"	Rc					
31		"	Adilard	7	fils	b	Octobre	1907	4	"			Français	Canadien	Rc					
32		"	Josephat	7	fils	b	Mai	1910	1	"			"	"	Rc					
33	35	35 Simard	Osila	M	Chef	M	Nov.	1877	34	"			"	"	Rc	Menuisier			oui	
34		"	Virginie	7	Epouse	M	Mai	1878	33	"			"	"	Rc	aucun				
35		"	Marie Cecile	7	fille	b	Fev.	1904	7	"			"	"	Rc					
36		"	Alice	6	fille	b	Octobre	1906	5	"			Français	Canadien	Rc					
37		"	Florida	7	fille	b	Fev.	1907	4	"			"	"	Rc					
38		"	Marie Jeanne	7	fille	b	Mai	1910	1	"			"	"	Rc					
39	36	36 Faille	Adolphe	M	Chef	M	Dec	1878	33	"			"	"	Rc	Cult. aucun	Charretier		oui	oui
40		"	Delia	7	Epouse	M	Fev.	1880	31	"			"	"	Rc					
41		"	Adolphe	M	fils	b	Avril	1909	7	"			Français	Canadien	Rc					
42		"	Ernie	5	fils	b	Mars	1908	3	"			"	"	Rc					
43		"	Laurette	M	fille	b	Mai	1909	2	"			"	"	Rc					
44	37	37 Duallier	J. Baptiste	7	Chef	M	Fev.	1863	48	"			"	"	Rc	Cult			oui	
45		"	Philomène	M	Epouse	M	Mars	1865	46	"			"	"	Rc					
46		"	Alfred	M	fils	b	Sept	1887	24	"			Français	Canadien	Rc	7 du Cult	Journalier		oui	oui
47		"	Arthur	M	fils	b	Juin	1889	22	"			"	"	Rc	7 du Cult	Journalier		oui	oui
48		"	Omer	M	fils	b	Nov.	1892	19	"			"	"	Rc	7 du Cult	Journalier		oui	oui
49		"	Amanda	13	fille	b	Août	1894	17	"			"	"	Rc	aucun				
50		"	Alcide	M	fils	b	Mars	1898	16	"			"	"	Rc	7 du Cult			oui	

WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Place where person is employed, as "On farm," "In woollen mill," "In foundry," "In store," etc. / Lieu où la personne est employée, comme "Sur la ferme," "Dans une filature de laine," "Dans une fonderie," "Dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 au chef emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'au chef emploi ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au chef emploi.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 au chef emploi ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 pour emplois supplémentaires ou différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if wages are paid by the hour — Cents. / Taux du gain par heure si payé à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans les douze prochains mois.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
	40		36		$150							oui	oui	Fa	
	40		36		$150							"	"	Fa	
	8		36		$39							"	"	Fa	
											9	"	"	Fa	
											9	oui	oui	Fa	
												"	"	Fa	
		12		60		$150						"	"	Fa	
												"	"	Fa	
												"	"	Fa	
												oui	oui	Fa	
											10	"	"	Fa	
											10	"	"	Fa	
											10	"	"	Fa	
											10	oui	oui	F	
											3	non	non	F	
														F	
														F	
												oui	oui	Fa	
												non	non	Fa	
												oui	oui	Fa	
														Fa	
														Fa	
												non	non	F	
												"	"	F	
											7	oui	oui	F	
											10	"	"	F	
											10	"	"	F	
														F	
														F	
												oui	oui	F	
												non	non	F	
											6	oui	oui	F	
											2	non	non	F	
														F	
														F	
		6	50		$100							non	non	F	
												oui	oui	F	
											5	Oui		F	
														F	
														F	
								1000	44	27		oui	oui	Fa	
												"	"	F	
		13	50		$125							oui	oui	Fa	
		24	50		$100							"	"	Fa	
												"	"	Fa	
												"	"	Fa	
												"	"	F	